



Performancepreis Schweiz



Prix Suisse de la Performance



Premio Svizzero della Performance



Swiss Performance Art Award



20. Oktober 2024



Gessnerallee



4	Editorial
6	Relaxed Performance & Awareness
7	Programm
8	Performer*innen
8	Лусија Berlin
10	Sultan Çoban
12	Lilian Frei
14	Markus Goessi
16	Maria Fernanda Ordoñez Pinzon
18	Lean Rüegg
20	Rebecca Solari
22	Jury
23	Impressum

Editorial

Liebe Performer*innen,
Liebes Publikum

Willkommen zur 13. Ausgabe des Schweizer Performancepreises in Zürich!
Die Fachstelle Kultur des Kantons Zürich freut sich sehr, Gastgeberin des diesjährigen Performancepreis Schweiz zu sein.

Der Performancepreis Schweiz ist ein Wettbewerb, der seit 2011 jährlich national ausgeschrieben wird und sich an Kunstschaffende oder Kollektive richtet, die sich durch Ausbildung, Arbeitsweise oder Präsentationspraxis in der Performance Kunst verorten. Damit fördert der Preis die Performance Kunst als künstlerische Praxis, bietet ihr eine Plattform und Sichtbarkeit und stärkt die Vernetzung der Schweizer Performance-Szene. Ausgerichtet wird die partnerschaftliche Förderinitiative alternierend von den Kantonen Aargau, Basel-Landschaft, Basel-Stadt, Luzern, St. Gallen, Zürich und der Stadt Genf.

Am diesjährigen Wettbewerb haben insgesamt 87 Kunstschaffende teilgenommen, sieben wurden durch die fünfköpfige Jury ausgewählt. Die nominierten Kunstschaffenden präsentieren eine aktuelle oder eigens für die Veranstaltung entwickelte Performance. Anhand der Aufführungen entscheidet die Jury über die Verleihung des Performancepreis Schweiz. Dieser ist mit einer Preissumme von 30'000 Franken dotiert. Daneben wird ein Publikumspreis in der Höhe von 5'000 Franken verliehen.

Ganz besonders freuen wir uns darüber, dass wir den Performancepreis 2024 erstmals als Relaxed Event durchführen können. Damit heissen wir explizit auch Menschen willkommen, für welche die üblichen Settings von Performance-Veranstaltungen eine Barriere darstellen. Das Format Relaxed Event richtet sich an neurodivergente Personen und wurde von diesen massgeblich mitentwickelt. Ermöglicht wurde dies durch die Zusammenarbeit mit der Gessnerallee, die es sich zum Ziel gesetzt hat, die Öffnung des Hauses voranzutreiben und einen barrierefreien Zugang zu ihren Veranstaltungen für ein vielfältiges Publikum zu ermöglichen.

Für Ihre Teilnahme am Performancepreis Schweiz 2024, ob als Performer*in oder Besucher*in, bedanke ich mich herzlich und wünsche Ihnen einen anregenden und inspirierenden Anlass!

Seraina Rohrer
Leiterin Fachstelle Kultur Kanton Zürich

Dear performers,
Dear audience

Welcome to Zurich and the 13th Swiss Performance Art Award!
The Culture Commission of the Canton of Zurich is delighted to host this year's Swiss Performance Art Award.

First held in 2011, the Swiss Performance Art Award is an annual and nation-wide competition open to artists and collectives whose artistic education, mode of working, or staging practice is grounded in performance art. The award endeavours to support performance art as an artistic practice. As a platform it aims to increase the visibility of performance art and to provide networking opportunities within the Swiss performance art scene. The joint initiative is financed by the Cantons of Aargau, Basel-Landschaft, Basel-Stadt, Lucerne, St. Gallen, Zurich and the City of Geneva.

We received 87 submissions for this year's competition, seven of which were selected by the five-headed jury. The nominated artists will present their current or newly developed performances as part of the Swiss Performance Art Award. The jury will select the recipient of the award based on the quality of the performances. The award is endowed with a price of 30,000 Swiss Francs. Additionally, an audience price of 5,000 Swiss Francs will be awarded.

We are particularly proud to announce that the Swiss Performance Art Award 2024 will for the first time be held as a relaxed event. In doing so, we welcome audience members for whom conventional performance settings represent an obstacle. The relaxed format aims to include neurodivergent people, who were integral to and made significant contributions to the format's development. This was made possible by a collaboration with Gessnerallee, who have made it a point of emphasis to pursue accessibility and to open performances to a diverse audience.

I greatly appreciate your participation in the Swiss Performance Art Award, be it as a performer or visitor, and wish you a stimulating and inspiring event!

Seraina Rohrer
Director, Culture Commission, Canton of Zurich

Relaxed Performance & Awareness

Barrierefreiheit und Relaxed Event

Ein Schwerpunkt der Gessnerallee ist die kreative Auseinandersetzung mit Barrierefreiheit und die Öffnung des Hauses für ein vielfältiges Publikum. Alle genutzten Veranstaltungsräume sind stufenlos zugänglich, rollstuhlgängige Toiletten sind vorhanden. Ausserdem wurde der Performancepreis Schweiz 2024 gemeinsam mit einer Gruppe neurodivergenter Expert*innen als ein «Relaxed Event» geplant. Relaxe Veranstaltungsformate oder Performances möchten Menschen willkommen heissen, für die die üblichen Konventionen kultureller Veranstaltungen (z.B. langes Stillsitzen auf engem Raum, unangekündigte sensorische Reize und Interaktionen) eine Barriere darstellen und die durch diese oft ausgeschlossen werden.

Besucher*innen, die Barrierefreiheitsinformationen benötigen (z.B. zu den Räumlichkeiten, den Sitzmöglichkeiten, dem Einsatz von Licht/Sound oder Inhaltshinweise), können diese am ganztägig besetzten Infopoint Barrierefreiheit im Stall 6 erfragen. Ab 14 Uhr steht die Südbühne als reizarmer Rückzugsraum zur Verfügung.

Statement gegen Diskriminierung

Der Performancepreis Schweiz ist ein Ort, an dem Menschen mit unterschiedlichen Biografien, Interessen und Überzeugungen zusammenkommen. Die verantwortlichen städtischen und kantonalen Kulturförderstellen sowie die Gessnerallee pflegen eine Kultur des gegenseitigen Respekts und schaffen eine Atmosphäre der Akzeptanz. Wir reflektieren Ausgrenzungsmechanismen und setzen uns gegen jegliche Form von Diskriminierung ein. Wir befinden uns in einem kontinuierlichen institutionellen Lernprozess, in dem wir uns mit Fragen rund um Diskriminierung bewusst auseinandersetzen und Anregungen und Kritik ernst nehmen.

Die ausgehängten Plakate geben Auskunft zum Awarenesskonzept und der entsprechenden Ansprechperson.

Accessibility and Relaxed Event

Gessnerallee has made it a priority to creatively extend the accessibility of their events and to open their doors for a diverse audience. All performance venues as well as a number of toilets are wheelchair accessible. Additionally, the Swiss Performance Art Award has been planned as a «Relaxed Event» in collaboration with a team of neurodivergent experts. Relaxed events or performances welcome people for whom the conventional settings of cultural events (e.g., sitting still for longer periods of time within a confined space or being exposed to sudden sensory stimuli and interactions) present an obstacle and who consequently are excluded from attending.

Visitors requiring information about accessibility (e.g., the spaces, seating, use of light/sound, or content) are welcome to visit the access infopoint at Stall 6, which will be open for the entirety of the award. From 14:00 Südbühne will be available as a quiet and low-stimulus environment to withdraw to.

Non-discrimination statement

The Swiss Performance Art Award provides a space for people of different backgrounds, interests, and convictions. The responsible municipal and cantonal cultural institutions and Gessnerallee stand for a culture of mutual respect and aim to create an atmosphere of acceptance. We reflect on mechanisms of exclusion and oppose all forms of discrimination. We currently are in the middle of an ongoing institutional learning process for which we consciously engage with questions dealing with discrimination and take suggestions and criticism seriously.

The posters provide information about our awareness concept as well as a point of contact.

Programm / Programme

Sonntag / Sunday 20.10.2024 11:00 – 18:30 Gessnerallee

11:00–17:00
Лусија Berlin
*Влајна**
Aussenraum vor dem Stall 6 /
Area outside of Stall 6

11:00–12:00
Lilian Frei
Memento Mori
Südbühne

12:10
Begrüssung und Einführung /
Welcome and introduction
Moderation: Steven Schoch
Stall 6

12:30–13:05
Rebecca Solari
Solo Brodo (Boiling)
Halle

13:45–14:05
Sultan Çoban
i came knowing, i would show up again
Nordflügel

14:35–15:05
Maria Fernanda Ordoñez Pinzon
Parafernalia
Halle

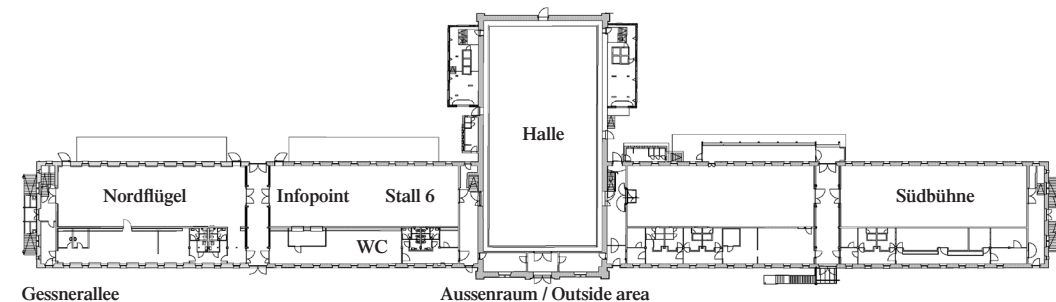
15:35–16:10
Markus Goessi
Zisch, Blubber, Hot & Pot
Nordflügel

16:40–17:30
Lean Rüegg
i love all pits of everything
Halle

17:30–18.30
Apéro
Stall 6

Verpflegung / Catering

Ganztags können Sie sich an der Stall6 Bar verpflegen. / Food and drinks are available throughout the day at the Stall6 bar.





Lucija Berlin

In Performances, Installationen und Aktionen in den sozialen Medien beschäftigt sich Lucija Berlin mit den Erfahrungen als Walach*in, einer ethnischen Minderheit in Serbien, sowie als Künstler*in, Migrant*in, queere und neurodiverse Person in der Schweiz. In kollaborativen Prozessen sowie mit künstlerischen Mitteln der Publikumsbeteiligung und Konfrontation verhandelt Lucija Berlin Themen wie Diskriminierung, Machtverhältnisse und Gewalt ebenso wie Sexualität, Pornografie oder die präkeren Bedingungen des Kunstbetriebs.

In performances, installations, and actions on social media Lucija Berlin explores her experiences as a Wallachian, an ethnic minority in Serbia, as well as an artist, migrant, queer and neurodiverse person in Switzerland. Using collaborative processes and artistic methods of audience involvement and confrontation, Lucija Berlin treats topics such as discrimination, power relations, and violence as well as sexuality, pornography, and the precarious conditions of the art world.

Влајна* 2024

Lucija bereitet sich vor der Gessnerallee auf die Performance vor. Lucija kleidet sich wie eine Frau aus dem Balkan, die an eine Hochzeit geht. Lucija schmückt die Tische und Bänke in der Tradition einer balkanischen Hochzeit. Lucija lädt das Publikum dazu ein, sich zusammen an die Tische und auf die Bänke zu setzen. Lucija liest Texte vor: ein weiser Fluch und ein Gedicht von Muma Padurii. Die Musiker Tome Iliev und Tarek spielen walachische und serbische Lieder. Lucija bittet das Publikum, einen *kolo* zu tanzen, einen traditionellen walachisch-serbischen Tanz, bei dem man sich die Hände gibt und im Kreis tanzt. Lucija zeigt die Tanzschritte vor. Lucija tanzt und singt walachische und serbische Lieder. Lucija führt das Publikum zum Flussufer. Lucija legt ihre hochhakigen Schuhe, Strümpfe und Nägel ab. Lucija steigt ins Wasser und schwimmt. Lucija macht Videoaufnahmen mit einer GoPro und streamt mit ihrem Telefon live auf Instagram. Die Performance endet, wenn Lucija dem Publikum dankt und die Musik verstummt.

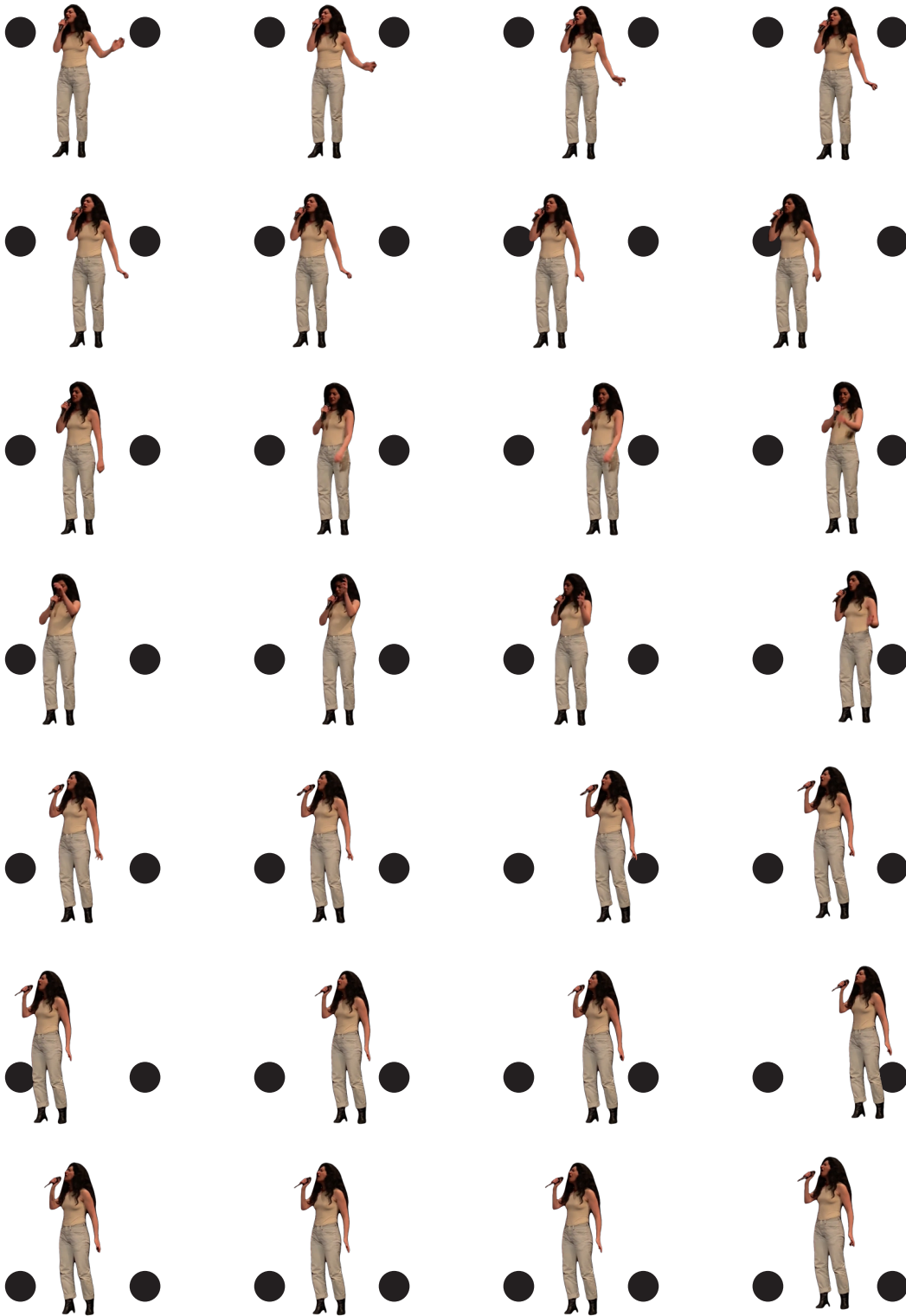
Lucija prepares for the performance in front of Gessnerallee. Lucija dresses up like a Balkan woman going to a wedding. Lucija decorates tables and benches in the fashion of a Balkan wedding. Lucija invites people to sit together at the tables and benches. Lucija reads texts: a wise curse and a poem by Muma Padurii. Musicians Tome Iliev and Tarek play Wallachian and Serbian songs. Lucija tells people to dance a Wallachian and Serbian *kolo*, a traditional dance where everyone is holding hands and dancing in circle. Lucija shows people how to dance. Lucija dances to and sings Wallachian and Serbian songs. Lucija leads people to the river side. Lucija takes off her high heels, stockings and nails. Lucija goes into the water and swims. Lucija records with a GoPro and streams live with her mobile phone on Instagram. The performance ends with Lucija thanking the audience and the music fading out.

Mentorinnen: Sarah Merten und Gökçe Ergör
Fotos und Kamera/Post-Produktion: Oana Popa
Musiker: Tome Iliev (Klarinette)
und Tarek Beswick (Waldhorn)

Mentors: Sarah Merten and Gökçe Ergör
Photos and camera/post-production: Oana Popa
Musicians: Tome Iliev (clarinet) and
Tarek Beswick (horn)

Language: German, Serbian, Wallachian

Sprache: Deutsch, Serbisch, Walachisch



Sultan Çoban

Sultan Çoban arbeitet an der Schnittstelle von bildender und darstellender Kunst. Ihre Praxis ist gekennzeichnet durch die Erkundung von Raum, Zeit, Klängen und der Art und Weise, wie kulturelle Identität inszeniert und aufgeführt wird. In den meisten ihrer Arbeiten verwendet Çoban Elemente aus spezifischen kulturellen Kontexten, um einen bestimmten Zeitraum zu reinszenieren. Sie fragt nach der Übersetzung und Übertragbarkeit von Emotionen zwischen verschiedenen sprachlichen und sozialen Kontexten sowie nach der dargestellten Identität. Sultan trägt viele Gesichter, aber selten ihr eigenes.

Sultan Çoban works at the intersection of the visual and performing arts. Her practice is characterized by a formally self-conscious exploration of space, time, and sound and engages in the question how cultural identity is staged and performed. In most of her works she draws on elements from specific cultural contexts to represent and recreate a certain period in time. She examines the translation and transferability of emotions between different linguistic and social contexts as well as performed identity. Sultan wears a lot of faces but rarely her own.

i came knowing, i would show up again 2024

Ich, Sultan Çoban, hatte letzte Woche einen Anruf von meiner Assistenz. Man sagte mir, dass das Kleid, das ich bei dieser Performance tragen sollte, noch nicht fertig sei. Es wurde nach Mass angefertigt und sollte später in diesem Monat aus Paris verschickt werden. Ich fragte: «Wie kommt das? Wir sollten es doch vor der Performance erhalten.» Als Antwort darauf folgte: «Wir haben noch das andere Kleid für Notfälle» – ich verstand nicht, was für einen Notfall wir hatten. Ich sagte: «Mir wurde vor Monaten ein massgeschneidertes Kleid versprochen, und jetzt sagt man mir, es sei noch nicht fertig. Ich weiss, wie kompliziert es ist, ein Kleid zu entwerfen und anzufertigen, aber es gab eine Vereinbarung», und später fügte ich hinzu: «Na gut, ich werde etwas anderes tragen.»

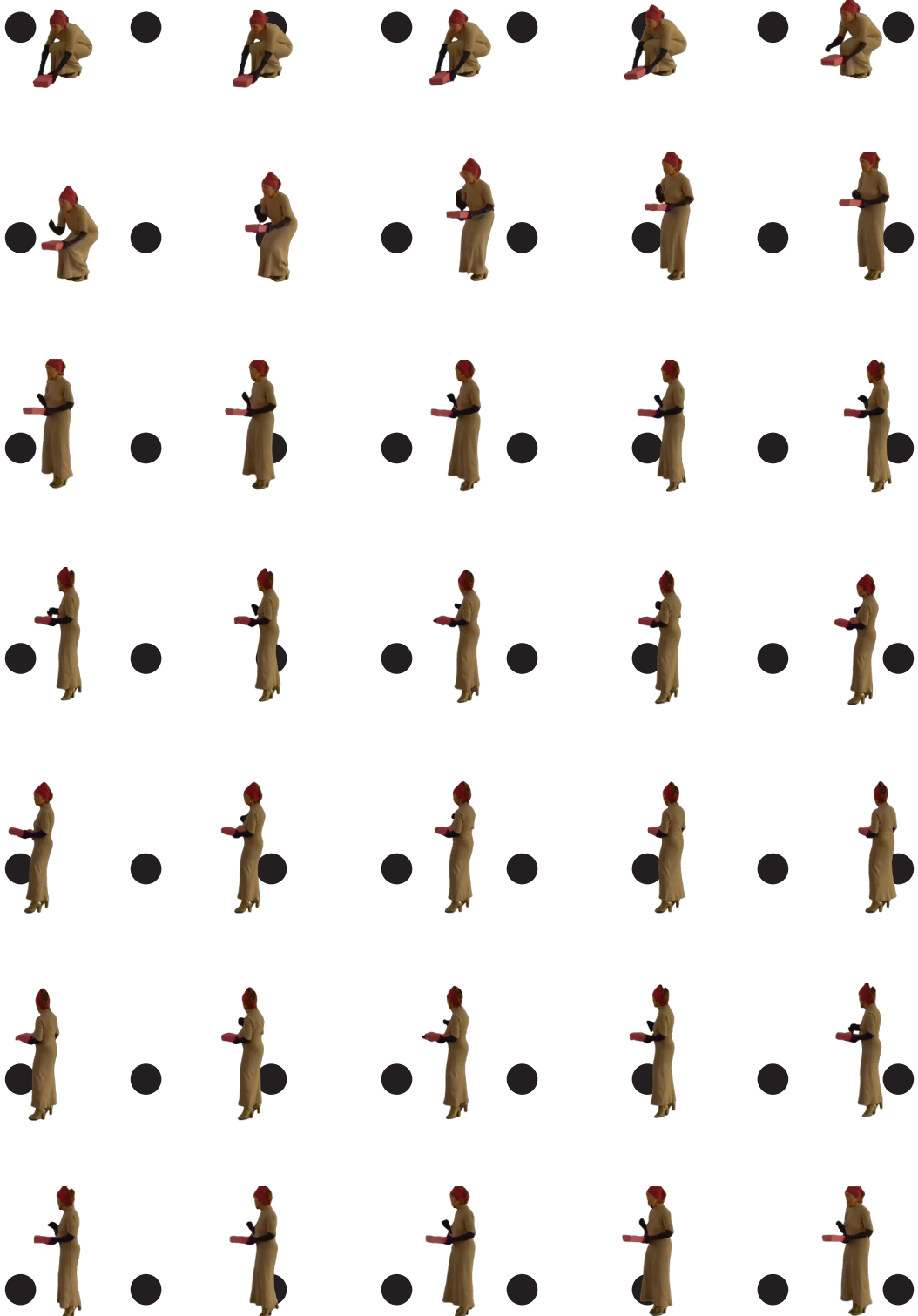
Last week I, Sultan Çoban, had a call with my assistant. I was told that the dress I was supposed to wear for this performance was not yet ready. It was custom-made and was meant to be shipped from Paris later that month. I asked: “How come? We should have received it before the performance.” The answer: “We’ve got the other dress for emergencies.” It wasn’t clear to me what emergency we were having. I said: “Months ago I was promised a custom-made dress and now you’re telling me it isn’t finished. I know how complicated it is to design and make a dress, but we had an agreement.” And later I added: “Alright then, I’ll wear something else.”

Bei dieser Performance trage ich die anderen Kleider der Sängerin Sultan Çoban, und heute bin ich hier nur als Sultan. Ich habe mir ihre Kleider, ihr Gesicht, ihre Haare und ihre Bühne ausgeliehen. Bei dieser Performance bin ich nicht in einer selbst geschaffenen Fiktion.

For this performance I will be wearing the outfit of the singer Sultan Çoban. Today I am here only as Sultan. In this performance I do not remain in a fiction of my own making.

Language: not language-based

Sprache: nicht sprachbasiert



Lilian Frei

Lilian Frei's Performances entstehen oft in Kollaboration mit anderen Kunstschaffenden, dem Publikum oder in der Interaktion mit Menschen im öffentlichen Raum. Ausgehend von der Beobachtung alltäglicher Verhaltensweisen und gesellschaftlicher Tabus widmet sie sich existentiellen Themen wie Liebe, Krieg oder Tod. In den entstehenden Performances durchbricht sie Normen und kreiert Raum für Reflexion und Diskussion.

Lilian Frei's performances frequently draw on the input of other artists, the audience, and other interactions with people in public spaces. Based on the observation of everyday behaviour and social taboos, Frei dedicates herself to existential topics such as love, war, and death. In her performances she breaks with norms and creates spaces for reflection and exchange.

Memento Mori 2024

Mit Tobias Büchi, Lilian Frei, Sarah Frei, Asad Hussain, Din-Badara Ndiaye, Francesco Spedicato, Claudia Wolf, Sebastian Zala und Laura Zimmermann

With Tobias Büchi, Lilian Frei, Sarah Frei, Asad Hussain, Din-Badara Ndiaye, Francesco Spedicato, Claudia Wolf, Sebastian Zala, and Laura Zimmermann

Lilian Frei stellt den Tod in den Mittelpunkt ihrer Performance *Memento Mori* und schafft eine feierliche und genüssliche Erfahrung. Sie lädt die Teilnehmer*innen ein, sich bei einem festlich gestalteten Mahl über den Tod auszutauschen: «Lasst uns essen und trinken, denn morgen sind wir tot!» Die Gespräche werden von Lilian Frei angeregt und moderiert. Damit greift sie die Tradition des Leichenschmauses auf, dem gemeinschaftlichen Essen nach einem Begräbnis, um sich an die verstorbene Person zu erinnern und das Leben zu zelebrieren.

Death is at the centre of Lilian Frei's performance *Memento Mori* – a celebratory and pleasurable experience. She invites participants to exchange their thoughts on death over a festive meal: "Let us eat and drink, for tomorrow we are dead!" Lilian Frei starts and moderates the conversations, thereby drawing on the tradition of the funeral repast, a communal meal following a funeral that commemorates the deceased and celebrates life.

Die einstündige Veranstaltung hat keine Zuschauer*innen, sondern nur Teilnehmende. Die Zahl der Teilnehmer*innen ist auf 40 Personen begrenzt. Reservierungen können über kasse@gessnerallee.ch getätigt werden. Ein kleines Kontingent an Eintrittten steht spontan Entschlossenen zur Verfügung, die sich vorgängig nicht online angemeldet haben. Für alle anderen Besucher*innen des Performancepreises Schweiz bleibt das Geschehen verborgen.

The hour-long event does not have an audience, only participants, whose number is limited to forty. Reservations can be made via kasse@gessnerallee.ch. A small contingent of admittances will be offered for spontaneous visitors who did not register beforehand. All other visitors of the Swiss Performance Art Award will, as far as the performance goes, remain in the dark.

Sprache: Schweizerdeutsch, Deutsch, Italienisch

Language: Swiss German, German, Italian



Markus Goessi

Markus Goessi arbeitet in seiner performativen Praxis mit seiner körperlichen Präsenz im Raum sowie dem Einsatz von Kleidung, Alltagsmaterialien und Lebensmitteln. Ausgangspunkt dafür bieten Beobachtungen, Erinnerungen und Gefühle ebenso wie popkulturelle Referenzen. Mit Mitteln der Improvisation, Überforderung und Verschwendung entstehen daraus intensive Erfahrungsräume, worin Goessi die Vielfalt, Fluidität und Absurdität des Lebens ins Zentrum rückt.

Markus Goessi's performative practice combines the presence of his body in space with the use of clothing, everyday materials, and foods. Frequently the performances are grounded in observations, memories, emotions as well as references to pop culture. Improvisation, creating a feeling of being overwhelmed, and profligacy are the means by which Goessi creates intense experiential spaces that highlight the many-sidedness, fluidity, and absurdity of life.

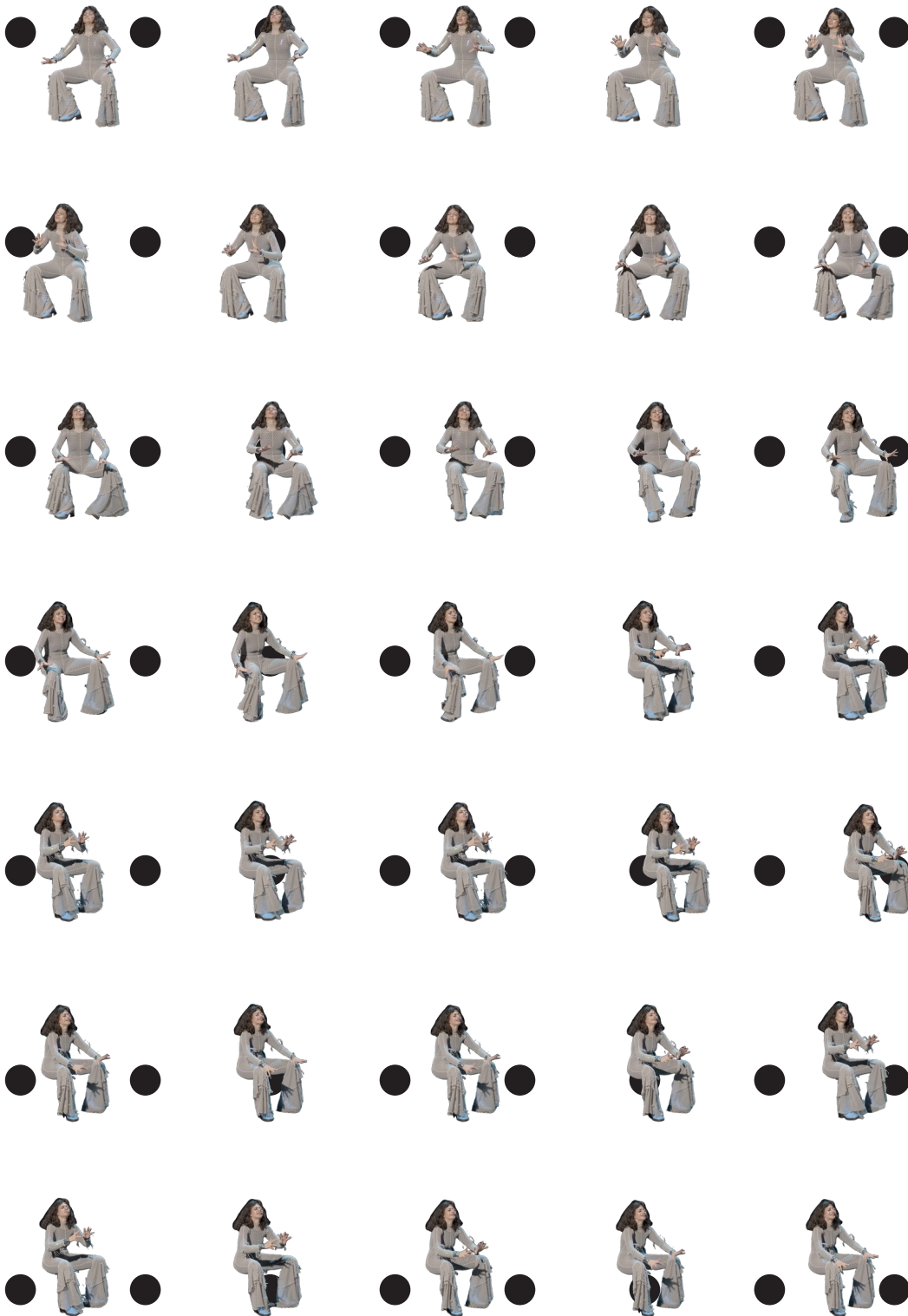
Zisch, Blubber, Hot & Pot 2024

Die neu für den Performancepreis Schweiz entwickelte Performance ist eine Modeshow ohne Models und ein Cabaret ohne Sänger*innen. Ein Catwalk, Herdplatten und Töpfe sowie die Farben Weiss, Rot und Rosa bestimmen die Bühne. In diesem bewegten Stillleben bedient sich Markus Goessi einem Set choreografierter Handlungen und lässt gleichzeitig viel Raum für Improvisation und Verausgabung: Milch kocht über, Popcorn spickt herum, Peperoncini werden geschnitten und Tomatensauce spritzt. Eine KI-Stimme proklamiert Texte, die aus Goessis Instagram-Account stammen und worin er biografische Erinnerungen und aktuelle gesellschaftliche Fragen verarbeitet. Sprache, Sound, Gerüche und Bildfrequenzen mischen sich zu einem wilden Mix an Sinneseindrücken. Markus Goessi spielt mit Klischees, zelebriert Queerness, Sinnlichkeit und Authentizität, um so gesellschaftliche Normen und patriarchale Strukturen zu hinterfragen.

This new performance, devised for and premiering at the Swiss Performance Art Award, is a fashion show without models and a cabaret without singers. A catwalk, hot plates, and pots as well as the colours white, red, and pink set the stage. Against the backdrop of this moving still life, Markus Goessi relies on a set of choreographed actions that leave plenty of room for improvisation and exuberance: the milk's boiling over, popcorn's popping, chili peppers are being sliced while the tomato sauce is going everywhere. An AI voice proclaims Goessi's subjective perception of the world, which is drawn from his Instagram account where he processes personal memories and current social issues. Language, sound, odours, and sequences of images are fused into a wild mixture of sensory impressions. Markus Goessi plays with stereotypes and celebrates queerness, sensuality, and authenticity in order to question social norms and patriarchal structures.

Sprache: nicht sprachbasiert, wenig gesprochener Text in Deutsch, Englisch, Französisch, Finnisch, Koreanisch

Language: not language-based, some spoken text in German, English, French, Finnish, Korean



Maria Fernanda Ordoñez Pinzon

Maria Fernanda Ordoñez Pinzon thematisiert in ihren Performances die persönliche Migrationsbiografie, die politische Situation ihrer Geburtsstadt Bogotá sowie die gesellschaftspolitische Dimension von Architektur und öffentlichem Raum. Die eigene Stimme, Mehrsprachigkeit, Übersetzungsprozesse und nicht-akademische Wissensspraxen setzt sie ein, um stereotype Denkmuster und kolonial geprägte Machtverhältnisse zu hinterfragen. Die wiederkehrende Figur des Clowns ermöglicht ihr eine humoristische Distanznahme zu den Themen ihrer Arbeit ebenso wie einen poetisch-melancholischen Zugang.

The performances of Maria Fernanda Ordoñez Pinzon engage with her personal history of migration, the political situation of her home town Bogotá as well as the sociopolitical dimensions of architecture and public spaces. Utilising her own voice, multilingualism, translation processes, and non-academic knowledge practices, she questions stereotypical modes of thought and colonial power relations. The recurring figure of the clown provides her both with a certain comic distance as well as a lyrical-melancholic approach to the topics of her work.

Parafernalia 2024

In *Parafernalia* inszeniert Maria Fernanda Ordoñez Pinzon einen Grenzraum, in dem Erfahrungen einer Migrationsreise und das Aneignen einer unbekannt Sprache verhandelt werden. Der Titel bedeutet so viel wie “Begleitumstände”, aber auch “Krimskrams”, und verweist auf die persönlichen Utensilien, welche die Protagonistin unterwegs begleiten. Boxen aus Holz dienen als bühnenartige Plattform sowie als Behälter von Objekten mit Erinnerungsfunktion. Ordoñez aktiviert diese mittels Puppenspiels, rituell anmutenden Handlungen, gesprochenen Erzählungen und eingeblendeten Textfragmenten: Wie bewegen wir uns auf instabilem Boden? Welche Dinge geben uns Halt und Stabilität? Die Reise führt über Gewässer und durch fantastische Landschaften, in denen Figuren auftreten, die als Begleiter*innen und Ratgebende fungieren. Unbehagen, Zustände der Verwirrung und des Verlorenseins sowie Euphorie und kathartische Momente durchdringen sich in diesem tragikomischen Spiel.

In *Parafernalia* Maria Fernanda Ordoñez Pinzon devises a liminal space where the experiences of a migrant journey and the learning of an unknown language are negotiated. The title means as much as “circumstances” or “knick-knacks” and refers to the personal belongings the protagonist carries with her. Wooden boxes serve as stage-like platforms and containers for material reminders of the past. Ordoñez brings them to life by means of puppetry, actions reminiscent of rituals, spoken stories, and projected fragments of text: How do we move on unstable ground? What gives us support and stability? The journey leads across water and through fantastic landscapes where characters appear as companions and wise people. Discomfort, states of confusion and lossness as well as euphoria and cathartic moments mesh into a whole in this tragicomic spectacle.

Subtitles: Jonas Van Holanda and Juno B

Language: French, Spanish with English subtitles and German audio description.

Untertitel: Jonas Van Holanda und Juno B

Sprache: Französisch, Spanisch mit englischen Übertiteln und deutscher Audiodeskription



Lean Rüegg

Zentrales Element von Lean Rüeggs künstlerischer Arbeit ist das Erzählen von Geschichten. Sprache, Stimme, Gesang und Poesie nutzt Lean Rüegg als Träger von Emotionen und kreiert ausgehend von autobiografischen Beobachtungen und Erfahrungen intime performative Situationen mit dem Publikum. Das Teilen von verkörpertem Wissen und Intimität sowie kollaborative Entwicklungsprozesse versteht Lean Rüegg als Strategien des politischen Widerstands und ermächtigende Instrumente zur Bildung von Gemeinschaften.

Storytelling is an essential part of Lean Rüegg's artistic practice. Using language, voice, singing, and poetry as vessels of emotions, they involve the audience in intimate performative situations based on autobiographical observations and experiences. In their practice, sharing embodied knowledge and intimacy as well as collaborative developmental processes are strategies of political resistance and empowering tools for the creation of communities.

i love all pits of everything 2024

Mit Alma Apt, neneh noi, Lean Rüegg, Alice Speller und Odesa Varela

With Alma Apt, neneh noi, Lean Rüegg, Alice Speller, and Odesa Varela

i love all pits of everything ist eine performative Lesung von Lean Rüeggs autofiktionalen Texten. Die erzählten Gedichte, Lieder und Geschichten geben intime Einblicke in alltägliche Auseinandersetzungen mit Liebe, Körper und Genderrollen. Themen wie Abtreibung, Trans-Identität oder Gentrifizierung kommen zur Sprache und verschränken individuelle und gesellschaftliche Ebenen der Reflexion. Die fünf Performer*innen tragen gemeinsam ein Kleid, das gleichzeitig als Kostüm und als Bühnenbild dient. Darin erforschen sie ihre körperliche Präsenz und versuchen, ein empfindliches Gleichgewicht zwischen Einschränkung und Komfort zu finden. Im Verlauf der rhythmischen Erzählung verbinden sich persönliche Geschichten zu gemeinsamen Erinnerungen, die Performer*innen verstricken sich im Gewebe aus Text und Kostüm und werden zu einem kollektiven Körper.

i love all pits of everything is a performative reading of autofictional texts by Lean Rüegg. The poems, songs, and stories offer intimate insights into daily dealings with love, the body, and gender roles. Topics such as abortion, transgender identity, and gentrification are discussed, weaving together individual and social perspectives. The five performers collectively wear a dress that doubles as the stage set in which they explore their bodily presence and attempt to strike a balance between restriction and comfort. Over the course of the rhythmic narration, personal stories fuse with collective memories as the performers are caught up in the fabric of text and costume, ultimately becoming a collective body.

Choreografie / Spielleitung: Marie Jeger
 Outside Eye: Lene Vollhardt
 Kostüm: Paula Henrike Hermann & Lean Rüegg
 Soundingenieur*in: Alain Meyer

Choreography / performance supervision:
 Marie Jeger
 Outside Eye: Lene Vollhardt
 Costume: Paula Henrike Hermann & Lean Rüegg
 Sound engineer: Alain Meyer

Sprache: Schweizerdeutsch, Englisch

Language: Swiss-German, English



Rebecca Solari

Rebecca Solaris transdisziplinäre Praxis bewegt sich zwischen Performance, Video, Musik, Kuratation und Installation. Mittels Selbstdarstellung erkundet sie unterschiedliche Identitäten in Bezug auf Gender, soziale Herkunft und gesellschaftlichen Kontext. Geleitet wird sie dabei vom Willen, festgelegte Codes zu zerschlagen und neue Handlungsfelder zu eröffnen. Diese Auseinandersetzung verkörpert sie unter anderem im performativen Charakter Fulmine. Rebecca Solari ist Mitglied des Elektro-Punk Duos Crème solaire.

Rebecca Solari's practice moves between performance, video, music, curation, and installation. By way of self-representation she explores different identities in relation to gender, class, and society. Her practice is driven by the desire to destroy established codes and to provide new opportunities for action. These topics are embodied in the performance character Fulmine, among others. Rebecca Solari is a member of the electro-punk duo Crème solaire.

Solo Brodo (Boiling) 2024

Die Performance *Solo Brodo (Boiling)* ist eine Weiterentwicklung des Entstehungsmythos' um die Kunstfigur Fulmine, die Personifikation eines*r lauten, absurd agierenden Antiheld*in. Der Mythos speist sich aus Gerüchten, realitätsverzerrenden Behauptungen, magischem Denken und Versatzstücken aus Oper und Popkultur. Installative, textliche, akustische und szenische Elemente verbindet Rebecca Solari zu einem explosiven Spektakel – darauf spielt auch der Name der Figur an: Fulmine ist der italienische Begriff für Blitzschlag. Das französische “fulminer” bedeutet so viel wie explodieren lassen, wütend werden, schreien. Ikonografische visuelle Elemente wie Vulkan, Blitz, Kaugummi, Sumpf und die titelgebende Ursuppe treffen auf einen fluiden Umgang mit Sprache: Tessiner Dialekt, Solaris Muttersprache, vermischt sich mit dem Französischen und Englischen. Fulmine transformiert im Verlauf des Stücks Körper, Materie, Sprache, Geschlecht und Codes und übt so Kritik an festgeschriebenen Identitäten ebenso wie am Schweizer Kunstbetrieb.

The performance *Solo Brodo (Boiling)* is based on and further develops the origin myth of the character Fulmine, the personification of a loud, confounding anti-heroic persona. The myth derives from rumours, misleading assertions, magical thinking, and set pieces from opera and pop culture. Rebecca Solari combines elements of installation, text, sound, and scenic design in an explosive spectacle – as the name of the character implies: “fulmine” is Italian for lightning bolt; in French “fulminer” means as much as exploding, losing one’s composure, or shouting. Iconographic visual elements like a volcano, lightning, chewing gum, a swamp, and the primordial soup that gives the piece its title are fused with a fluid use of language as Solari mixes the dialect of the Ticino (her mother tongue) with French and English. The protagonist transforms their body, substance, language, gender, and codes over the course of the performance, offering a critique of rigid identities as well as the institutional art scene of Switzerland.

Sprache: Tessiner Dialekt, Italienisch, Englisch, Französisch

Language: Ticino dialect, Italian, English, French

Jury

Séverine Fromaigeat

freie Kuratorin / Freelance curator, Basel

Stefanie Knobel

Künstlerin und Choreografin /
Artist and choreographer, Zürich

Patrick de Rham

Leiter / Director of Arsenic – Centre d'art
scénique contemporain, Lausanne

Davide-Christelle Sanvee

Künstlerin / Artist, Genf / Geneva

Kathrin Veser

Co-Leiterin / Co-Director Gessnerallee,
Zürich

Impressum / Imprint

Koordination / Coordination:
Eva-Maria Knüsel

Koordination / Coordination Kanton Zürich:
Lisa Fuchs, Fachstelle Kultur

Texte / Texts:
Eva-Maria Knüsel und Kunstschaffende /
and the artists

Übersetzung / Translation:
Niklas Fischer

Gestaltung / Design:
Neo Neo, Genf / Geneva

Einen grossen Dank gilt dem ganzen Team
der Gessnerallee. / Special thanks go to
the entire team of Gessnerallee.

Die Veranstaltung Performancepreis Schweiz
2024 ist eine Kooperation mit der Gessnerallee. /
The event of the Swiss Performance Art Award
2024 is a collaboration with Gessnerallee.

Dokumentation / Documentation:
Das Fotografieren und Filmen zu privaten
Zwecken mit Mobiltelefonen und digitalen
Kompaktkameras ist erlaubt. Nicht erlaubt sind
Blitzlicht und Stative. Professionelle Foto- und
Filmaufnahmen müssen vorab angemeldet
werden. / The taking of photographs or videos for
private purposes with mobile phones and digital
cameras is permitted. The use of flashlights and
tripods is prohibited. The taking of photographs
or videos by professionals needs to be registered
in advance.



performanceartward.ch

